

# KENWOOD

**COMPONENT SPEAKER SYSTEM  
INSTRUCTION MANUAL**  
Système de Haut-parleurs Éléments  
**MODE D'EMPLOI**  
Komponenten-Lautsprechersystem  
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Komponent Luidsprekersysteem  
**GEBRUIKSAANWIJZING**  
Altölparlanti per Componenti Audio  
**ISTRUZIONI PER L'USO**  
Sistema de Altavoces Componentes  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

## دليل التعليمات

بيان المكونات

KENWOOD CORPORATION  
B61-1241-00 (FHP)

# KFC-X1700P KFC-X1300P KFC-PS1700P KFC-PS1300P

This Product is not installed by the manufacturer of a vehicle on the production line, nor by the professional importer of a vehicle into an EU Member State.  
Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.  
Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.  
Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele importeur van een voertuig in een EU-lidstaat.  
Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, nemmeno dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membri dell'UE.  
Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

### Note:

Observe the following cautions to prevent damage to the speakers.  
• You cannot input the same power as 'peak power' continually.  
• When the volume is set too high, the sound may be distorted or abnormal. Reduce the volume promptly in case of such phenomena.  
• While the listening volume is set to a high level, do not load or eject a disc or cassette tape or operate the selector and power switches of the amplifier.

### Remarque:

Respecter les consignes suivantes pour éviter que les haut-parleurs ne soient endommagés.  
• Vous ne pouvez pas régler une puissance identique à la "puissance crête" de façon continue.  
• Si le niveau de sortie est trop puissant, les sons peuvent être déformés ou anormaux. Réduire le niveau de sortie si vous constatez ce phénomène.  
• Si le niveau de sortie a été réglé à une valeur élevée, ne pas mettre en place ou éjecter un disque ou une cassette, ne pas agir sur les sélecteurs ou l'interrupteur d'alimentation de l'amplificateur.

### Hinweis:

Die folgenden Hinweise beachten, um Schäden der Lautsprecher zu verhindern.  
• Es kann nicht die gleiche Leistung kontinuierlich als Spitzleistung eingegeben werden.  
• Wenn die Lautstärke zu hoch eingestellt wird, kann der Klang verzerrt sein oder unnormal klingen.  
• Im diesem Fall sollte die Lautstärke umgehend verringert werden.  
• Während die Lautstärke auf einem hohen Pegel eingestellt ist, keine CD oder Kassette einlegen oder entnehmen und nicht die Wahlschalter und den Netzschalter des Verstärkers betätigen.

### Opmerking:

Voorzorgsmaatregelen om de schade aan de luidspreker te voorkomen.  
• U kunt de luidspreker niet continu op 'piekvolume' beladen.  
• Wanneer het volume te hoog is ingesteld, wordt het geluid vervormd of klinkt het niet normaal. Verlaag het geluid direct op volume.  
• Plaats of verwijder geen CD of cassette in bedien van de keuzeschakelaar en spanningsschakelaar van de versterker niet wanneer het volume op een hoog niveau is gesteld.

**Malfunction:**  
Per evitare danni ai diffusori, osservate le seguenti precauzioni.  
• Non è possibile alimentare continuamente il "contenuto di cresta".  
• Se il volume è troppo alto, il suono può risultare distorto o anomalo. In tal caso, ridurre il volume immediatamente.  
• Se il volume di ascolto è stato impostato ad un livello elevato, non caricare o estrarre un disco o una cassetta, non azionare né selezionare né gli interruttori di alimentazione dell'amplificatore.

**Nota:**  
Tome las precauciones siguientes para evitar estropear los altavoces.  
• No es posible suministrar la misma potencia como "potencia máxima" continuamente.  
• Cuando ajuste un volumen demasiado alto, el sonido podrá distorsionarse o no ser normal. Reduzca rápidamente el volumen en este caso.  
• Mantenga el volumen de escucha establecido a un nivel alto, no introduzca ni exprese un disco o una casete, ni utilice los selectores ni el interruptor de alimentación del amplificador.

**ملاحظة:**  
لا تخلط الماء والرطوبة بجهاز التحكم في الصوت، قد يضر جهاز التحكم في الصوت على الماء والرطوبة، قد يضر جهاز التحكم في الصوت في الماء والرطوبة، لا تخلط أو تخزن أقراص أو قassettes أو مفاجأة كهربائية.

**ملاحظة:**  
لا تخلط الماء والرطوبة بجهاز التحكم في الصوت، قد يضر جهاز التحكم في الصوت على الماء والرطوبة، قد يضر جهاز التحكم في الصوت في الماء والرطوبة، لا تخلط أو تخزن أقراص أو قassettes أو مفاجأة كهربائية.

**ملاحظة:**  
لا تخلط الماء والرطوبة بجهاز التحكم في الصوت، قد يضر جهاز التحكم في الصوت على الماء والرطوبة، قد يضر جهاز التحكم في الصوت في الماء والرطوبة، لا تخلط أو تخزن أقراص أو قassettes أو مفاجأة كهربائية.

**ملاحظة:**  
لا تخلط الماء والرطوبة بجهاز التحكم في الصوت، قد يضر جهاز التحكم في الصوت على الماء والرطوبة، قد يضر جهاز التحكم في الصوت في الماء والرطوبة، لا تخلط أو تخزن أقراص أو قassettes أو مفاجأة كهربائية.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**Caution : Read this page carefully to keep your safety.**

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

**Attention : Lire attentivement cette page pour votre sécurité.**

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**Achtung: Diese Seite aus Sicherheitsgründen sorgfältig durchlesen.**

## BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

**Let op: Lees voor uw veiligheid deze bladzijde zorgvuldig door.**

- Suffocation** — After taking the unit out of the polyethylene bag, be sure to dispose of the polyethylene bag out of the reach of children. Otherwise, they may play with the bag, which could cause hazard of suffocation.



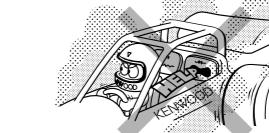
- Power supply voltage** — Connect the illumination lamp-equipped speakers to DC 12V, negative ground.



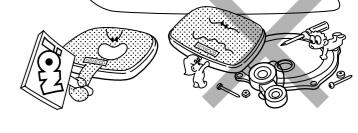
- Water and moisture** — Do not install the speakers in locations which may be subject to water or moisture.



- Dust and unstable locations** — Do not install the speakers in unstable locations or locations subject to dust.



- Modification** — Do not attempt to open or modify the unit, for this could cause fire hazard or malfunction.



**Modification** — Ne pas essayer de démonter ni de modifier l'appareil car cela risque de provoquer un risque d'incendie ou un fonctionnement incorrect.

**Veränderungen** — Niemals versuchen, die Lautsprecher zu öffnen oder zu verändern, weil dadurch Feuergefahr und Fehlfunktionen herverursachen werden können.

**Anpassungen** — Voorkom brand of beschadiging een open derhalve als luidsprekers niet in breng er geen veranderingen in aan.

**Modifiche** — Non tentate di aprire o modificare l'unità, dato che ciò potrebbe causare incendi o errori di funzionamento.

**Modificación** — No trate de abrir ni modificar la unidad porque podría producirse un peligro de incendio o una avería.

**التعديل** — لا تحوّل فتح أو تعديل الوحدة إلى قدسيّة ذلك من خطر اندلاع حريق أو حدوث خلل.

**التعديل** — لا تفتح أو تعديل الوحدة لأنها معرضة للنار أو معرضة للخطر.

**Storing** — Wanneer er rook of een vreemde geur uit de luidsprekers komt of deze in het geheel geen geluid produceren, moet u direct de stroom uit (OFF) schakelen. Raadpleeg vervolgens uw handelaar of een erkend onderhoudscentrum.

### SPANNING UIT!



**Malfunction** — Nel caso che l'unità produce del fumo o un odore anomalo, oppure non si sentisse nessun suono dagli altoparlanti, spegnerla immediatamente (OFF). Ciò fatto, contattare appena possibile il rivenditore o il centro di assistenza tecnica più vicino.

### SCOLLEGATE L'ALIMENTAZIONE!

**Fallo de funcionamiento** — En caso de que la unidad genere humos u olores anormales o no genere sonido a través del altavoz, desconecte inmediatamente la alimentación. Después, consulte con su concesionario o centro de reparaciones más cercano tan pronto como sea posible!

### ¡DESCONECTE LA ALIMENTACION!

**Unfall** — في حالة قيام الوحدة بتوليد دخان أو رائحة غير عادية أو لا يتم صدور صوت من سماعة التكبير، قم فوراً بتحويل مفتاح التيار إلى وضع الإيقاف OFF. بعد ذلك، يرجى الإتصال بالوكيل لديك أو أقرب محطة خدمة في سرع وقف ممكن.

### اطفاء الطاقة:

## Technical specifications

Symbol	Unit	Value	
		KFC-X1700P	KFC-X1300P
■ WOOFER			
Nominal Impedance	Z	Ω	4.0
DC Resistance	Revc	Ω	3.3
Voice Coil Inductance	Levc	mH	0.34
Resonance Frequency	Fs	Hz	66
Resonance Frequency Impedance	Zs	Ω	63.9
Mechanical Q Factor	Qms		9.49
Electrical Q Factor	Qes		0.62
Total Q Factor	Qts		0.58
Volume Acoustic Compliance	Vas	liter (cu.ft)	12.59 (0.444)
Moving Mass	Mms	g	10.89
Suspension Compliance	Cms	m/N	0.353 × 10 <sup>-3</sup>
Emissive Diameter of the Diaphragm	D	mm	128
Voice Coil Diameter	d	mm	30
Voice Coil Layers	n		2
Flux Density	B	T	0.86
Force Factor	BL	T·m	4.92
Weight of Magnet	g (oz)	330 (11.6)	230 (8.1)
Peak Excursion	Xmax	mm	3.3

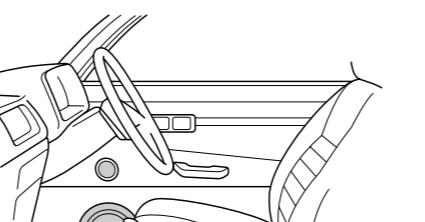


Fig. 1 Abb. 1 Afb. 1 Figura 1 الرسم

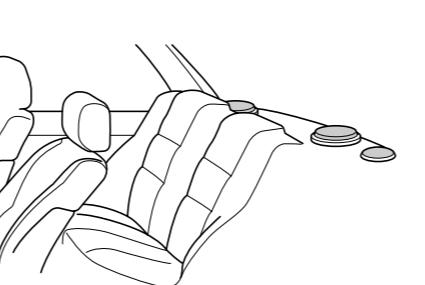


Fig. 2 Abb. 2 Afb. 2 Figura 2 الرسم

## Installation

- Select the mounting position, referring to "Precautions".
- Place the supplied template on the door panel or the rear deck and mark the hole positions.
- Cut off a large hole and make screw holes.
- Install the unit as shown in Fig. 3, Fig. 4.

## Installation

- Determiner la position de montage en se référant aux instructions intitulées "Précautions".
- Placer le gabarit fourni sur la plaque arrière et repérer la position des trous de montage.
- Découper un trou de grande dimension et percer trous pour les vis.
- Installer l'appareil de la manière indiquée à la Fig. 3, Fig. 4.

## Einbau

- Die Einbauposition unter Beachtung von "Zur Beachtung" bestimmen.
- Die mitgelieferte Schablone auf die Hütblage legen und die Positionen für die Löcher markieren.
- Eine große Öffnung schneiden und Schraublöcher bohren.
- Das Gerät einbauen, wie in Abb. 3, Abb. 4 dargestellt.

## Installatie

- Kies een geschikte plaats. Zie het gedeelte "Voorzorgsmaatregelen".
- Plaats het bijgeleverde malplaatje op het portierpaneel of de hoofdplank en markeer de gaten.
- Snij een opening en maak schoegaten.
- Installeer de luidsprekers zoals in Abb. 3 en Abb. 4 aangegeven.

## Installación

- Selecione la posición de montaje consultando la sección "Precauciones".
- Ponga la plantilla suministrada en el panel de la puerta o en la estantería trasera y marque las posiciones de los agujeros.
- Haga un agujero grande y agujeros para los tornillos.
- Instale la unidad como se muestra en las figuras 3 y 4.

## التركيب

- اختر الموقع المناسب لـ "الاحتياطات" وفقاً للإرشادات.
- ضع الملصق المزدوج على جدار الباب أو الرف الخلفي ووضع علامة على مواقع الثقب.
- أبرق ثقباً كبيراً ثم حفر ثقبين لـ "الغرافيك".
- ابحث عن المكان المناسب وقم بفتح الثقب.

## Specifications / Caractéristiques / Technische Daten / Technische gegevens / مواصفات

**Note:** KENWOOD follows a policy of continuous advancements in development. For this reason specifications may be changed without notice.  
**Opmerking:** KENWOOD technische gegevens zijn ter produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.  
**Note:** KENWOOD applique une politique de progrès continu. Les caractéristiques peuvent donc être modifiées sans préavis.  
**Hinweis:** KENWOOD arbeitet ständig an der technologischen Weiterentwicklung seiner Produkte. Aus diesem Grund bleibt die Änderung der technischen Daten vorbehalten.  
**Note:** KENWOOD sigue una política de avances continuos en el campo del desarrollo. Por esta razón, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

**Opmerking:** KENWOOD technische gegevens zijn ter produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.  
**Note:** KENWOOD persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Per tale ragione, i dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preaviso.  
**Note:** KENWOOD sigue una política de avances continuos en el campo del desarrollo. Por esta razón, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

## ■ Woofer / Basses / Tieftöner / Altavoz de graves / ووfer

• KFC-X1700P / PS1700P  
For 170mm speaker hole / Pour un trou de haut-parleur de 170 mm / Für 170 mm Lautsprecheröffnung / Voor een 160 mm luidspreker / Per fori per altoparlanti da 170 mm / Para agujero de altavoz de 170 mm

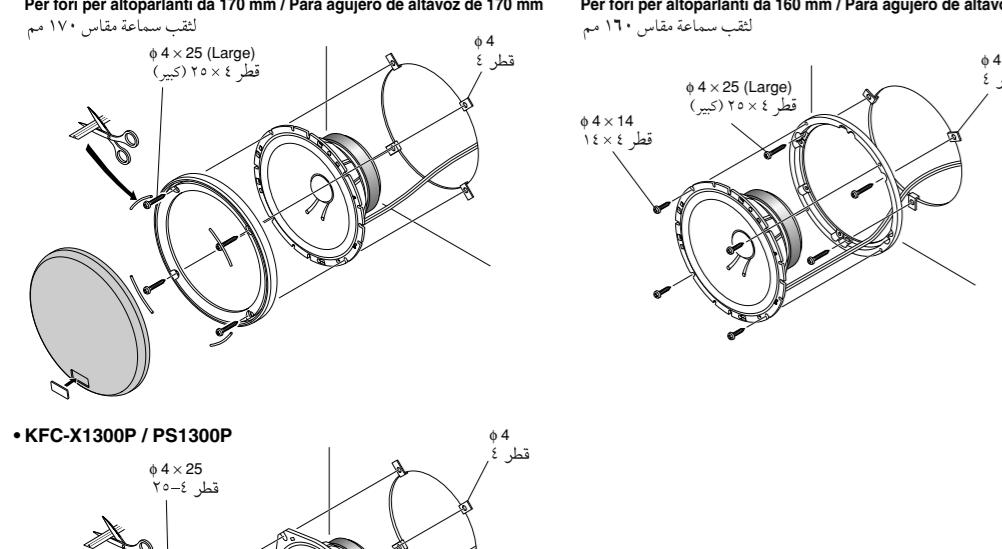


Fig. 3 Abb. 3 Afb. 3 Figura 3 الرسم ٣

## • KFC-X1300P / PS1300P

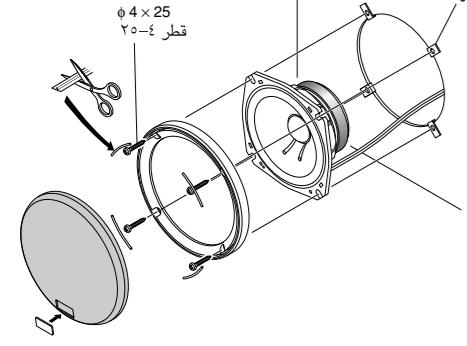


Fig. 4 Abb. 4 Afb. 4 Figura 4 الرسم ٤

## Connexions du système

Avec cet appareil, les câbles des enceintes ne sont pas fournis. So探urer des câbles d'enceinte de la longueur requise. Pour connecter les câbles à l'appareil, les équipier à leur extrémité d'une prise femelle à rosace.

## ■ Woofer / Basses / Tieftöner / Altavoz de graves / ووfer

**Note:** When using the speaker as a Three-way speaker combined with a subwoofer connect nonpolar capacitors in series (with voltage resistance greater than 63V and capacitance less than 270μF) as H.P.F.

**Remarque:** Lorsque les enceintes sont utilisées comme haut-parleurs 3-voies en combinaison avec un haut-parleur d'extrême grave, raccorder des condensateurs non polarisés en série (tenue en tension supérieure à 63V, moins de 270μF) comme H.P.F.

**Hinweis:** Wenn der Lautsprecher als einem Subwoofer kombinierten Dreiecks-Lautsprecher verwendet wird, sind nichtpolarierte Kondensatoren in Reihe zu schalten, die dann als H.P.F. dienen (Spannungswiderstand ist größer als 63V und niedriger als 270μF).

**Opmerking:** Bij gebruik van de luidspreker als een drie-weg luidspreker in combinatie met een subwoofer moet u niet-polaire zekeringen in serie aansluiten (voltage weerstand hoger dan 63V en minder dan 270μF) als H.P.F.

**Note:** Si se usa el difusor como difusor a tres vías en combinación con un subwoofer, coloque los condensadores no polares en serie (resistencia a voltaje superior a 63 V y una capacidad inferior a 270 μF) como H.P.F.

**Nota:** Cuando utilice el altavoz como un altavoz de tres vías combinado con un altavoz de subgraves, conecte los captores no polares en serie (una resistencia de tensión superior a 63 V y una capacidad inferior a 270 μF) como H.P.F.

**ملاحظة:** عند استخدام المكبر كمكبر مكبرة ثلاثية العناصر بالاشتراك مع مجهار ترددات خصبة فرعية، قم بتصويب مكبات لـ "لاقطية" على التواли (مقاومة فولطية تزيد عن 63 فولت وسعة نقل عن 270 μF).

## ■ Example / Beispiel / Voorbeeld / Esempio / Ejemplo / مثال

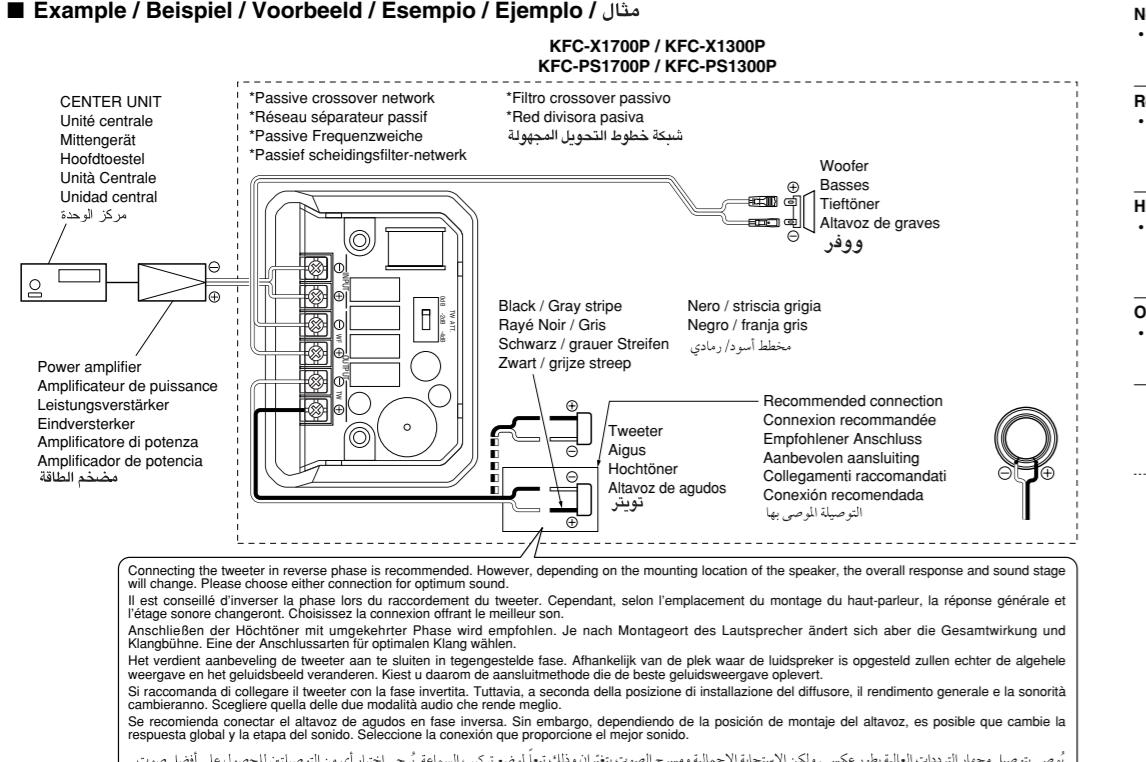


Fig. 6-1 General connection / Fig. 6-1 Raccordement ordinaire / Abb. 6-1 Allgemeiner Anschluß / Afb. 6-1 Algemene aansluiting / Fig. 6-1 Collegamenti generali / Figura 6-1 Conexión general الرسم ٦

**Note:** Be sure to use the supplied Passive crossover network.

**Remarque:** Il est indispensable d'utiliser le Réseau séparateur passif.

**Hinweis:** Unbedingt die mitgelieferte Passive Frequenzweiche.

**Opmerking:** Gebruik het bijgeleverde Passief scheidingsfilter-netwerk.

**Note:** اتأكد من استخدام شبكة خلط الترددات المائية غير مكبس، ولكن الاستخدام الأحادي ورسخ المعاوقة غير المعاوقة غير المعاوقة.

**ملاحظة:** متأكد من استخدام شبكة خلط الترددات المائية غير مكبس، ولكن الاستخدام الأحادي ورسخ المعاوقة غير المعاوقة.

**Nota:** Asegúrese de utilizar el filtro separador pasivo incluido.

**Nota:** تأكد من استخدام شبكة خلط الترددات المائية غير مكبس.

## Einbau

- Die Einbauposition unter Beachtung von "Zur Beachtung" bestimmen.
- Die mitgelieferte Schablone auf die Hütblage legen und die Positionen für die Löcher markieren.
- Eine große Öffnung schneiden und Schraublöcher bohren.
- Das Gerät einbauen, wie in Abb. 3, Abb. 4 dargestellt.

## Installatie

- Scopri la posizione di montaggio facendo riferimento alla sezione "Precauzioni".
- Posiziona la mascherina in dotazione sulla superficie di montaggio e marcare le posizioni dei fori.
- Carta un'apertura e fare dei fori per gli anelli.
- Installa l'apparecchio come illustrato in Fig. 3 e Fig. 4.

## Installación

- Selecione la posición de montaje consultando la sección "Precauciones".
- Ponga la plantilla suministrada en el panel de la puerta o en la estantería trasera y marque las posiciones de los agujeros.
- Haga un agujero grande y agujeros para los tornillos.
- Instale la unidad como se muestra en las figuras 3 y 4.

## التركيب

- اختر الموقع المناسب لـ "الاحتياطات" وفقاً للإرشادات.
- ضع الملصق المزدوج على جدار الباب أو الرف الخلفي ووضع علامة على مواقع الثقب.
- أبرق ثقباً كبيراً ثم حفر ثقبين لـ "الغرافيك".
- ابحث عن المكان المناسب وقم بفتح الثقب.

## ■ Tweeter / Agus / Hochtoner / Altavoz de agudos / توپر

• Flush mounting / Montage encastré / bündige Montage / وضعيه الراس



Fig. 5 Abb. 5 Afb. 5 Figura 5 الرسم ٥

## • KFC-X1300P / PS1300P

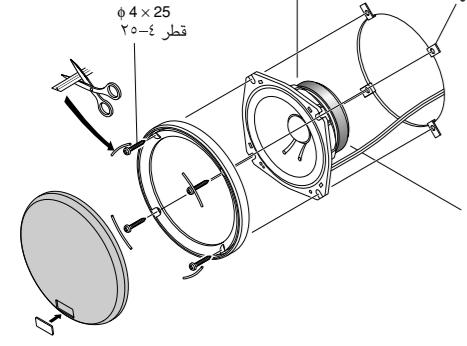


Fig. 6 Abb. 6 Afb. 6 Figura 6 الرسم ٦

## Connexions du système

Die Lautsprecherkabel werden nicht mitgeliefert und müssen in der erforderlichen Länge selbst besorgt werden. Zum Anschließen der Lautsprecherkabel an den benötigten Kabel mit weiblichen Kabelschuh-Steckern versehen werden.

**Note:** When using the speaker as a Three-way speaker combined with a subwoofer connect nonpolar capacitors in series (with voltage resistance greater than 63V and capacitance less than 270μF) as H.P.F.

**Remarque:** Lorsque les enceintes sont utilisées comme haut-parleurs 3-voies en combinaison avec un haut-parleur d'extrême grave, raccorder des condensateurs non polarisés en série (tenue en tension supérieure à 63V, moins de 270μF) comme H.P.F.

**Hinweis:** Wenn der Lautsprecher als einem Subwoofer kombinierten Dreiecks-Lautsprecher verwendet wird, sind nichtpolarierte Kondensatoren in Reihe zu schalten, die dann als H.P.F. dienen (Spannungswiderstand ist größer als 63V und niedriger als 270μF).

**Opmerking:** Bij gebruik van de luidspreker als een drie-weg luidspreker in combinatie met een subwoofer moet u niet-polaire zekeringen in serie aansluiten (voltage weerstand hoger dan 63V en minder dan 270μF) als H.P.F.

**Note:** Si se usa el difusor como difusor a tres vías en combinación con un subwoofer, coloque los condensadores no polares en serie (resistencia a voltaje superior a 63 V y una capacidad inferior a 270 μF) como H.P.F.

**Nota:** Cuando utilice el altavoz como un altavoz de tres vías combinado con un altavoz de subgraves, conecte los captores no polares en serie (una resistencia de tensión superior a 63 V y una capacidad inferior a 270 μF) como H.P.F.

**ملاحظة:** عند استخدام المكبر كمكبر مكبرة ثلاثية العناصر بالاشتراك مع مجهار ترددات خصبة فرعية، قم بتصويب مكبات لـ "لاقطية" على التواли (مقاومة فولطية تزيد عن 63 فولت وسعة نقل عن 270 μF).

## Systemanschlüsse

Die Lautsprecherkabel werden nicht mitgeliefert und müssen in der erforderlichen Länge selbst besorgt werden. Zum Anschließen der Lautsprecherkabel an den benötigten Kabel mit weiblichen Kabelschuh-Steckern versehen werden.

**Note:** When using the speaker as a Three-way speaker combined with a subwoofer connect nonpolar capacitors in series (with voltage resistance greater than 63V and capacitance less than 270μF) as H.P.F.

**Remarque:** Lorsque les enceintes sont utilisées comme haut-parleurs 3-voies en combinaison avec un haut-parleur d'extrême grave, raccorder des condensateurs non polarisés en série (tenue en tension supérieure à 63V, moins de 270μF) comme H.P.F.

**Hinweis:** Wenn der Lautsprecher als einem Subwoofer kombinierten Dreiecks-Lautsprecher verwendet wird, sind nichtpolarierte Kondensatoren in Reihe zu schalten, die dann als H.P.F. dienen (Spannungswiderstand ist größer als 63V und niedriger als 270μF).

**Opmerking:** Bij gebruik van de luidspreker als een drie-weg luidspreker in combinatie met een subwoofer moet u niet-polaire zekeringen in serie aansluiten (voltage weerstand hoger dan 63V en minder dan 270μF) als H.P.F.

**Note:** Si se usa el difusor como difusor a tres vías en combinación con un subwoofer, coloque los condensadores no polares en serie (resistencia a voltaje superior a 63 V y una capacidad inferior a 270 μF) como H.P.F.

**Nota:** Cuando utilice el altavoz como un altavoz de tres vías combinado con un altavoz de subgraves, conecte los captores no polares en serie (una resistencia de tensión superior a 63 V y una capacidad inferior a 270 μF) como H.P.F.

**ملاحظة:** عند استخدام المكبر كمكبر مكبرة ثلاثية العناصر بالاشتراك مع مجهار ترددات خصبة فرعية، قم بتصويب مكبات لـ "لاقطية" على التواли (مقاومة فولطية تزيد عن 63 فولت وسعة نقل عن 270 μF).

## Systemaansluitingen

Lautsprekersnoeren zijn niet bij deze luidsprekers leverd. Schaf de snoeren van de benodigde lengte aan. Voor het aansluiten van de luidsprekersnoeren met een toestel! gebruik u vrouwelijke steekcontacten.

**Note:** When using the speaker as a Three-way speaker combined with a subwoofer connect nonpolar capacitors in series (with voltage resistance greater than 63V and capacitance less than 270μF) as H.P.F.

**Remarque:** Lorsque les enceintes sont utilisées comme haut-parleurs 3-voies en combinaison avec un haut-parleur d'extrême grave, raccorder des condensateurs non polarisés en série (tenue en tension supérieure à 63V, moins de 270μF) comme H.P.F.

**Hinweis:** Wenn der Lautsprecher als einem Subwoofer kombinierten Dreiecks-Lautsprecher verwendet wird, sind nichtpolarierte Kondensatoren in Reihe zu schalten, die dann als H.P.F. dienen (Spannungswiderstand ist größer als 63V und niedriger als 270μF).

**Opmerking:** Bij gebruik van de luidspreker als een drie-weg luidspreker in combinatie met een subwoofer moet u niet-polaire zekeringen in serie aansluiten (voltage weerstand hoger dan 63V en minder dan 270μF) als H.P.F.

**Note:** Si se usa el difusor como difusor a tres vías en combinación con un subwoofer, coloque los condensadores no polares en serie (resistencia a voltaje superior a 63 V y una capacidad inferior a 270 μF) como H.P.F.

**Nota:** Cuando utilice el altavoz como un altavoz de tres vías combinado con un altavoz de subgraves, conecte los captores no polares en serie (una resistencia de tensión superior a 63 V y una capacidad inferior a 270 μF) como H.P.F.

**ملاحظة:** عند استخدام المكبر كمكبر مكبرة ثلاثية العناصر بالاشتراك مع مجهار ترددات خصبة فرعية، قم بتصويب مكبات لـ "لاقطية" على التواли (مقاومة فولطية تزيد عن 63 فولت وسعة نقل عن 270 μF).

## Collegamenti

I cavi per i diffusori non sono forniti di serie. Procurarsi dei fili di lunghezza adeguata. Per collegare i cavi per i diffusori all'apparecchio, munirsi di connettori a spina femmina.

**Note:** When using the speaker as a Three-way speaker combined with a subwoofer connect nonpolar capacitors in series (with voltage resistance greater than 63V and capacitance less than 270μF) as H.P.F.

**Remarque:** Lorsque les enceintes sont utilisées comme haut-parleurs 3-voies en combinaison avec un haut-parleur d'extrême grave, raccorder des condensateurs non polarisés en série (tenue en tension supérieure à 63V, moins de 270μF) comme H.P.F.

**Hinweis:** Wenn der Lautsprecher als einem Subwoofer kombinierten Dreiecks-Lauts